

Protokoll 203. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Freitag, 13. Dezember 2013, 20.30 Uhr bis 23.55 Uhr, im Rathaus

Vorsitz: Präsident Martin Abele (Grüne)

Beschlussprotokoll: Sekretär Mark Richli (SP)

Anwesend: 125 Mitglieder

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

1. Mitteilungen
6. [2013/309](#) Weisung vom 11.09.2013: FV
Finanzverwaltung, Budget 2014, Genehmigung Budgetentwurf

Mitteilungen

Die Mitteilungen des Ratspräsidenten werden zur Kenntnis genommen.

Geschäfte

- 4564. 2013/309**
Weisung vom 11.09.2013:
Finanzverwaltung, Budget 2014, Genehmigung Budgetentwurf

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 202 vom 13.12.2013, Protokoll-Nr. 4564/2013).

Beschlüsse:

HOCHBAUDEPARTEMENT

S. 294	40	HOCHBAUDEPARTEMENT			
	4000	Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung			
	3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
292.	Antrag Stadtrat			4 515 500	Mehrheit
		372 300		4 143 200	Minderheit 1
		130 000		4 385 500	Minderheit 2
		Begründung: GLP/AL/FDP: BZO mit bestehendem Personal bewältigen; SVP: Kein Stellenausbau			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(4 515 500)	55 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(4 143 200)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(4 385 500)	<u>45 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 2 wird mit 69 gegen 56 Stimmen zugestimmt.

S. 294	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4000	Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung				
	3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
293.	Antrag Stadtrat			4 515 500	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
		300 000		4 215 500	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: 3 Kommunikationsstellen abbauen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 52 Stimmen zu.

S. 294	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4000	Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung				
	3012 0000	Löhne des Personals in Ausbildung				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
294.	Antrag Stadtrat			100 900	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
		48 500		52 400	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Reduktion auf Rg. 2012 aufgrund der Finanzlage				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 40 Stimmen zu.

S. 294	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4000	Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung				
	3113 0000	Anschaffungen IT-Anlagen Software				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
295.	Antrag Stadtrat			120 000	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
		20 000		100 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Einkauf Software für Schreinerei aufschieben				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 49 Stimmen zu.

S. 295	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4000	Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung				
	3162 0000	IT-Mieten und Benutzungskosten				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
296.	Antrag Stadtrat			36 000		
		20 000		16 000	Zustimmung	Christine Seidler (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vize- präsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Synergien OIZ besser nutzen				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

S. 295	40 4000 3170 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Hochbaudepartement Zentrale Verwaltung Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
297.	Antrag Stadtrat				84 000	Mehrheit
			20 000		64 000	Minderheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP)
			Begründung: Einsparungen durchsetzen aufgrund der Finanzlage			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 87 gegen 36 Stimmen zu.

S. 297	40 4015 3010 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
298.	Antrag Stadtrat				11 113 100	Mehrheit
			1 111 300		10 001 800	Minderheit 1
			100 000		11 013 100	Minderheit 2
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
						Walter Angst (AL) Referent, Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: GLP/AL/FDP: Saldoneutrale Umsetzung BZO-Revision durch Stellenübertragung; SVP: Kein Personalausbau, Effizienzsteigerung, Personalarückbau			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(11 113 100)	56 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(10 001 800)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(11 013 100)	<u>44 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 2 wird mit 68 gegen 56 Stimmen zugestimmt.

S. 297	40 4015 3091 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Aus- und Weiterbildung des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
299.	Antrag Stadtrat				109 000	Mehrheit
			12 000		97 000	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012			

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 64 gegen 60 Stimmen zu.

S. 297	40 4015 3101 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
300.	Antrag Stadtrat				300 000	Zustimmung
			100 000		200 000	Enthaltung
						Christine Seidler (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vize- präsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli- Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
			Begründung: Zürich ist eine nachhaltige Stadt, dadurch bestrebt, im elektronischen Zeitalter auch den Papierverbrauch zu reduzieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK 120 gegen 0 Stimmen zu.

S. 298	40 4015 3170 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
301.	Antrag Stadtrat				70 000	Mehrheit
			13 600		56 400	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Zurück auf Budget 2013			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 60 Stimmen zu.

S. 298	40 4015 3180 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
302.	Antrag Stadtrat				3 370 000	
			1 100 000		2 270 000	Minderheit
			200 000		3 170 000	Mehrheit
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP) Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Enthaltung Walter Angst (AL)
			Begründung: GLP/Grüne/FDP/SP: Reduktion Planungs- und Studienaufträge; SVP: Weniger Forschungs- und Planungsaufgaben an externe Dritte			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(3 370 000)	3 Stimmen
Antrag Mehrheit	(3 170 000)	81 Stimmen
Antrag Minderheit	(2 270 000)	<u>41 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 298	40 4015 3180 0050	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter: Archäologische Arbeiten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
303.	Antrag Stadtrat				2 275 000 300 000 N	Mehrheit
			100 000		2 475 000	Minderheit
						Enthaltung
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP) Walter Angst (AL)
			Begründung:	Projekt Stauraum: Angesichts der Finanzlage und dem laufenden Verfahren der BZO sind die Studien zurückzuführen und zu priorisieren		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 73 gegen 50 Stimmen zu.

S. 298	40 4015 3186 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
304.	Antrag Stadtrat				113 000 83 000	Mehrheit
			30 000			
			63 000		50 000	Minderheit
						Enthaltung
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP) Walter Angst (AL)
			Begründung:	FDP/SVP: Aufgrund der Finanzlage sind diese Auslagen zu priorisieren und gesamthaft zurückzuführen; Grüne/SP/GLP: Kompensieren mit der neu geplanten Stelle		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(113 000)	3 Stimmen
Antrag Mehrheit	(83 000)	72 Stimmen
Antrag Minderheit	(50 000)	<u>50 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 298	40 4015 3630 0210	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Beiträge an eigene Unternehmungen: Denkmalpflege				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
305.	Antrag Stadtrat				400 000	Mehrheit
					90 000	310 000
						Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 48 Stimmen zu.

S. 300	40 4020 3010 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
306.	Antrag Stadtrat				14 751 600 - 129 500 N	Mehrheit
					684 300	13 937 800
						Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Geplanten Stellenausbau aufgrund der Finanzlage nicht realisieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 54 Stimmen zu.

S. 301	40 4020 3180 0901	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter: Gutachten, Expertisen, Studien und Analysen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
307.	Antrag Stadtrat		135 000		300 000 165 000	Minderheit
			50 000		250 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP) Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
						Begründung: GLP/Grüne/SP: Reduktion Analysen; SVP/FDP: Zurück auf Ausgaben 2012

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(300 000)	5 Stimmen
Antrag Mehrheit	(250 000)	66 Stimmen
Antrag Minderheit	(165 000)	<u>53 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 301	40 4020 3186 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
308.	Antrag Stadtrat		35 000		100 000 65 000	Zustimmung
						Enthaltung
						Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
						Begründung: Eigene Fachkompetenz besser nutzen

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 118 gegen 5 Stimmen zu.

S. 301	40 4020 3900 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Vergütung an HRZ für Aus- und Weiterbildung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
309.	Antrag Stadtrat				60 000	Mehrheit
			20 000		40 000	Minderheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Kosten für interne Weiterbildung optimieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

S. 304	40 4035 3091 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Baubewilligungen Aus- und Weiterbildung des Personals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
310.	Antrag Stadtrat				35 000	Mehrheit
			22 000		13 000	Minderheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP)
			Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 55 Stimmen zu.

S. 306	40 4040 3010 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
311.	Antrag Stadtrat				31 599 800	Mehrheit
			290 000		31 309 800	Minderheit 1
			732 000		30 867 800	Minderheit 2
		Begründung:	SVP: Notwendigkeit des Personalausbaus nicht transparent erklärt; AL/GLP/FDP: Nachweis über Zweckmässigkeit erbringen und im Rahmen des bestehenden Stellenplans für die Immobilien-Bewirtschaftung umset- zen			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(31 599 800)	56 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(31 309 800)	45 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(30 867 800)	<u>23 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 1 wird mit 68 gegen 56 Stimmen zugestimmt.

S. 306	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4040	Immobilien-Bewirtschaftung				
	3091 0000	Aus- und Weiterbildung des Personals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
312.	Antrag Stadtrat			410 000	Mehrheit	Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP)
		100 000		310 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012				

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 66 gegen 58 Stimmen zu.

S. 306	40	HOCHBAUDEPARTEMENT				
	4040	Immobilien-Bewirtschaftung				
	3092 0000	Personalwerbung				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
313.	Antrag Stadtrat			200 000		
		50 000		150 000	Zustimmung	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Synergien HRZ nutzen				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

S. 306	40 4040 3099 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Übriger Personalaufwand				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
314.	Antrag Stadtrat				157 500	Mehrheit
			25 000		132 500	Minderheit
						Enthaltung
			Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 59 Stimmen zu.

S. 306	40 4040 3111 0111	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
315.	Antrag Stadtrat				855 000	Minderheit
			300 000		555 000	Mehrheit
			Begründung: «Bauen gut und günstig»: Mittagshorte in Pavillons brauchen keine Meisterküchen-Dampfabzüge, Reinigungsmaschinen dürfen effizient und solide sein, müssen aber nicht der Gattung Ferrari angehören			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 116 gegen 5 Stimmen zu.

S. 306	40 4040 3111 0111	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
316.	Antrag Stadtrat		50 000		855 000 805 000	Zustimmung
						Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL)
			Begründung: Verlangsamung Ersatzbeschaffungen			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 308	40 4040 3180 0111	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter: Verwaltung und öffentliche Einrichtungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
317.	Antrag Stadtrat		100 000		5 207 500 5 107 500	Zustimmung
						Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL)
			Begründung: Reduktion DL Dritter			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

S. 308	40 4040 3182 0000	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
318.	Antrag Stadtrat				13 161 000	Mehrheit
					2 000 000	Minderheit
					11 161 000	Minderheit
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Begründung: Weniger Planungs- und Projektierungsarbeiten extern vergeben

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 42 Stimmen zu.

S. 311	40 4040 599999	HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Pauschalabzug Realisierungswahrscheinlichkeit Hochbauten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
319.	Antrag Stadtrat				0	Minderheit
					22 400 000	Mehrheit
						Enthaltung
						Christine Seidler (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Florian Utz (SP) Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP) Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne)
						Begründung: Realisierungswahrscheinlichkeit der Hochbauvorhaben liegt gemäss Antworten bei ca. 80 %

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 52 Stimmen zu.

SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT

S. 336	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung			
	3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
342.	Antrag Stadtrat			5 726 600	Mehrheit
		972 000		4 754 600	Minderheit 1
		400 000		5 326 600	Minderheit 2
		Begründung: FDP: Abbau von Kommunikationsstellen ; SVP: Effizienzsteigerung, Kürzung Personal 10 %, Abbau von 3 Kommunikationsstellen			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(5 726 600)	75 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(4 754 600)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(5 326 600)	<u>26 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 336	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung			
	3091 0000	Aus- und Weiterbildung des Personals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
343.	Antrag Stadtrat			127 700	Mehrheit
		30 000		97 700	Minderheit
					Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Sparmassnahmen durchsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 65 gegen 60 Stimmen zu.

S. 336	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung			
	3099 0000	Übriger Personalaufwand			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
344.	Antrag Stadtrat			92 600	Mehrheit
		40 000		52 600	Minderheit
					Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP)
		Begründung: Sparmassnahmen durchsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 53 Stimmen zu.

S. 336	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung				
	3101 0000	Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
345.	Antrag Stadtrat			109 400	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		45 000		64 400	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 49 Stimmen zu.

S. 337	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung				
	3111 0000	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
346.	Antrag Stadtrat			21 100	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		11 000		10 100	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Keine weiteren Ausgaben für NONAM				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 101 gegen 23 Stimmen zu.

S. 337	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung				
	3117 0000	Anschaffungen Museums- und Ausstellungsgegenstände				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
347.	Antrag Stadtrat			230 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		210 000		20 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Keine weiteren Ausgaben für NONAM				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 21 Stimmen zu.

S. 338	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5000	Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung				
	3170 0000	Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
348.	Antrag Stadtrat			48 200	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		18 000		30 200	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Sparmassnahmen durchsetzen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 52 Stimmen zu.

S. 338	50 5000 3180 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Sportdepartement Zentrale Verwaltung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
349.	Antrag Stadtrat				503 000 - 55 000 N 40 000	
					408 000	Mehrheit
					107 000	Minderheit
						Enthaltung
			Begründung: SVP/FDP: Sparmassnahmen durchsetzen; Grüne/GLP/SP: Zunahme von Fr. 50 000 gegenüber Rg. 2012 muss reichen			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(448 000)	12 Stimmen
Antrag Mehrheit	(408 000)	66 Stimmen
Antrag Minderheit	(341 000)	<u>47 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 341	50 5005 3010 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
350.	Antrag Stadtrat				3 218 500	Mehrheit
					321 900	Minderheit
					2 896 600	
			Begründung: Effizienzsteigerung, Kürzung Personal 10 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 41 Stimmen zu.

S. 341	50 5005 3099 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Übriger Personalaufwand				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
351.	Antrag Stadtrat				160 000	Mehrheit
			20 000		140 000	Minderheit
			Begründung: Sparmassnahmen durchsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 89 gegen 35 Stimmen zu.

S. 341	50 5005 3100 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Büromaterial				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
352.	Antrag Stadtrat				4 637 200	Mehrheit
			360 000		4 277 200	Minderheit
			Begründung: Saldo durch bessere Einkäufe optimieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 47 Stimmen zu.

S. 342	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5005	Schul- und Büromaterialverwaltung				
	3111 0000	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
353.	Antrag Stadtrat			1 500 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		311 600		1 188 400	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Nicht dringend notwendige Anschaffungen verschieben				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu.

S. 342	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5005	Schul- und Büromaterialverwaltung				
	3159 0000	Unterhalt übrige Mobilien				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
354.	Antrag Stadtrat			50 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		40 000		10 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Nicht dringend notwendigen Unterhalt verschieben				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 24 Stimmen zu.

S. 344	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5010	Schulamt			
	3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
355.	Antrag Stadtrat	250 000		158 069 000	
				157 819 000	Mehrheit
		15 806 900		142 262 100	Minderheit 1
		644 800		157 424 200	Minderheit 2
		Begründung: GLP/AL/FDP: Verzicht Ausbau Verwaltungspersonal (RW o.k.); SP/Grüne: Start Projekt Frühförderung findet gemäss Angaben erst ab Mitte Jahr statt; SVP: Effizienzsteigerung, Kürzung Personal 10 %			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (157 819 000) 65 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 344	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5010	Schulamt			
	3020 0000	Löhne der Lehrkräfte			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
356.	Antrag Stadtrat			90 306 400	Mehrheit
		2 000 000		88 306 400	Minderheit
		Begründung: Rückbau der Angebote für Therapien und Sonderpädagogik			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen zu.

S. 344	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3020 0000	Löhne der Lehrkräfte				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
357.	Antrag Stadtrat			90 306 400	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		10 000 000		80 306 400	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung:		Kürzen bei der Sonderpädagogik, Vereinfachung im Hinblick auf Halbtageschulen		

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

S. 344	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3020 0000	Löhne der Lehrkräfte				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
358.	Antrag Stadtrat			90 306 400	Minderheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		384 900		89 921 500	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung:		Verzicht Ausbau Therapien (Sonderschulung o.k.)		

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 53 Stimmen zu.

S. 346	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3119 0000	Anschaffungen übrige Mobilien				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
359.	Antrag Stadtrat	62 800		398 300 335 500	Zustimmung	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung:	Kleinmaterial, Anschaffungen in den Kreisschulpflegen auf Budget 2013 belassen			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 110 gegen 0 Stimmen zu.

S. 346	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3120 0000	Wasser, Energie und Heizmaterialien				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
360.	Antrag Stadtrat			9 483 000 220 000 N	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		190 400		9 512 600	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung:	Keine Umstellung auf Ökostrom			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 41 Stimmen zu.

S. 346	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3135 0000	Lebensmittel				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
361.	Antrag Stadtrat			15 253 500	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		1 862 500		13 391 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Kein weiterer Ausbau der Mittagsverpflegung				

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen zu.

S. 347	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3170 0000	Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
362.	Antrag Stadtrat			467 900	Zustimmung	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		50 000		417 900		
		Begründung: Konzentration				

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen zu.

S. 347	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5010	Schulamt			
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
363.	Antrag Stadtrat			5 124 900	Minderheit 1
		1 700 000		3 424 900	Minderheit 2
		200 000		4 924 900	Mehrheit
		Begründung: GLP/Grüne/FDP/AL: Reduktion diverser Programme; SVP: Reduktion des Angebots um 1/3			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Andrea Nüssli-Danuser (SP) zieht den Antrag der Minderheit 1 zurück.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen zu.

S. 347	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5010	Schulamt			
	3186 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
364.	Antrag Stadtrat			803 500	
		200 000		603 500	Zustimmung
		Begründung: Reduktion der Projekte			

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu.

S. 348	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5010	Schulamt				
	3300 0000	Abschreibungen von Guthaben des FV				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
365.	Antrag Stadtrat			594 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		100 000		494 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
					Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
		Begründung: Debitorenverluste sollen nicht erhöht werden				

Ausstand: Jean-Claude Virchaux (CVP)

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen zu.

S. 352	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
366.	Antrag Stadtrat			3 150 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		66 900		3 083 100	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Keine Erhöhung, gleich wie Budget 2013				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 41 Stimmen zu.

S. 352	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3020 0000	Löhne der Lehrkräfte				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
367.	Antrag Stadtrat			36 593 400		
		1 959 400		34 634 000	Minderheit 1	Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP)
		4 100 000		32 493 400	Minderheit 2	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		444 000		36 149 400	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: GLP/Grüne/SP: Nur 7 statt 10 Stellen schaffen; FDP: Keine Erhöhung, gleich wie Budget 2013; SVP: Angebot und Personal reduzieren, zurück auf Rg. 2012				

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (36 149 400) 78 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 352	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3029 0000	Entschädigungen an VikarInnen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
368.	Antrag Stadtrat			900 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		180 000		720 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Zurück auf Budget 2013				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

S. 353	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3103 0000	Lehrmittel				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
369.	Antrag Stadtrat			70 100	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		35 000		35 100	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Halbierung des Budgets aufgrund der Finanzlage				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 41 Stimmen zu.

S. 353	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3119 0000	Anschaffungen übrige Mobilien				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
370.	Antrag Stadtrat			400 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		50 000		350 000	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Angesichts der Finanzlage sind Einsparungen nötig				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 64 gegen 59 Stimmen zu.

S. 353	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3159 0000	Unterhalt übrige Mobilien				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
371.	Antrag Stadtrat			260 000	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		200 000		60 000	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Restanschaffung im 2015				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 41 Stimmen zu.

S. 353	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT				
	5026	Musikschule Konservatorium Zürich				
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
372.	Antrag Stadtrat			230 200	Zustimmung	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		50 000		180 200		
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Mehr in eigener Regie ausführen				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 353	50 5026 3911 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Musikschule Konservatorium Zürich Vergütung an SBMV für Material/Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
373.	Antrag Stadtrat				124 000	Mehrheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			36 000		88 000	Minderheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung:	Die Lehrkräfte müssen sich wieder vermehrt auf ihren eigentlichen Lehrauftrag konzentrieren können (Anwesenheit der Lehrperson bei Klassenmusizieren ist Pflicht).			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 39 Stimmen zu.

S. 355	50 5050 3010 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulgesundheitsdienste Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
374.	Antrag Stadtrat				15 264 800	Mehrheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			1 526 500		13 738 300	Minderheit
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung:	Effizienzsteigerung, Kürzung Personal 10 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 83 gegen 41 Stimmen zu.

S. 356	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5050	Schulgesundheitsdienste			
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
375.	Antrag Stadtrat			1 820 800	Mehrheit
		910 400		910 400	Minderheit
		Begründung: Abbau unnötiger Angebote um 50 %			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 77 gegen 44 Stimmen zu.

S. 356	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5050	Schulgesundheitsdienste			
	3186 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
376.	Antrag Stadtrat			106 000	
		61 100		44 900	Minderheit
		30 000		76 000	Mehrheit
					Enthaltung
		Begründung: GLP/SP/Grüne: Erhöhung halbieren; FDP/SVP: Mit den bisherigen Mitteln auskommen			

Ausstand: Ratspräsident Martin Abele (Grüne)

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(106 000)	0 Stimmen
Antrag Mehrheit	(76 000)	79 Stimmen
Antrag Minderheit	(44 900)	<u>43 Stimmen</u>
Total		122 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 358	50 5063 3020 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Löhne der Lehrkräfte				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
377.	Antrag Stadtrat				15 435 300	Mehrheit
			295 000		15 140 300	Minderheit
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Personalausbau stoppen			

Ausstand: Marianne Dubs Früh (SP), Dorothea Frei (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen zu.

S. 358	50 5063 3029 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Entschädigungen an VikarInnen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
378.	Antrag Stadtrat				430 000	Minderheit
			100 000		330 000	Mehrheit
						Enthaltung
			Begründung: Im Berufsvorbereitungsjahr und in den Integrationsklassen keine Kurzvikariate einrichten			

Der Rat stimmt dem Antrag der Minderheit mit 65 gegen 57 Stimmen zu.

S. 359	50 5063 3107 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
379.	Antrag Stadtrat		45 000		145 000 100 000	Zustimmung
						Enthaltung
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
		Begründung:	Gemäss Rg. 2012 belassen, Konzentration auf die wirksamsten Mittel			

Der Rat stimmt dem Antrag des Stadtrats mit 81 gegen 43 Stimmen zu.

S. 359	50 5063 3180 0000	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Fachschule Viventa Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
380.	Antrag Stadtrat		40 000		224 800 184 800	Zustimmung
						Enthaltung
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Walter Angst (AL)
		Begründung:	Zunahme von Fr. 30 000 gegenüber Budget 2013 muss reichen			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 362	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5070	Sportamt			
	PG 1	Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
381.	Antrag Stadtrat			48 658 900	
		1 000 000		47 658 900	Zustimmung
					Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Saldoreduktion			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 362	50	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
	5070	Sportamt			
	PG 2	Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
382.	Antrag Stadtrat			6 168 600	
		1 700 000		4 468 600	Zustimmung
					Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Saldoreduktion			

Die RPK korrigiert den Kürzungsantrag von 1 700 000 Franken auf 850 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen zu.

S. 362	50 5070 PG 4	SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT			
		Sportamt			
		Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
383.	Antrag Stadtrat	300 000		27 722 200 27 422 200	Zustimmung
					Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Saldoreduktion			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen zu.

SOZIALDEPARTEMENT

S. 364	55 5500 3010 0000	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
384.	Antrag Stadtrat				5 167 000	Minderheit Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			158 700		5 008 300	Mehrheit Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
						Enthaltung Karin Rykart Sutter (Grüne)
			Begründung: Verzicht auf Annahme weiterer externer Aufträge			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Sozialdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 46 Stimmen zu.

S. 364	55 5500 3010 0000	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
385.	Antrag Stadtrat				5 167 000	Mehrheit Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			300 000		4 867 000	Minderheit Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Abbau von 3 Kommunikationsstellen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 54 Stimmen zu.

S. 364	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3111 0000	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
386.	Antrag Stadtrat	23 000		46 000 23 000	Mehrheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Vize- präsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		46 000		0	Minderheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Walter Angst (AL)
		Begründung: GLP/AL: Keine neuen Inspektoren, kein neues Fahrzeug; Grüne/SVP/FDP/SP: Occasions-Fahrzeug statt Neuwagen anschaffen				

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat	(46 000)	38 Stimmen
Antrag Mehrheit	(23 000)	50 Stimmen
Antrag Minderheit	(0)	<u>33 Stimmen</u>
Total		121 Stimmen
= absolutes Mehr		61 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 121 gegen 1 Stimmen zugestimmt.

S. 364	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3180 0000	Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
387.	Antrag Stadtrat			740 000	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		25 000		715 000	Minderheit	Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Verzichtsplannung				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 52 Stimmen zu.

S. 365	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3650 0188	Beitrag an Infosekta				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
388.	Antrag Stadtrat			19 900	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		19 900		0	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Beitrag annullieren				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

S. 365	55	SOZIALDEPARTEMENT			
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung			
	3650 0191	Starthilfen und projektgebundene Beiträge für den Bereich soziale und berufliche Integration			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
389.	Antrag Stadtrat			945 500	Mehrheit
		292 000		653 500	Minderheit 1
		146 000		799 500	Minderheit 2
					Enthaltung
		Begründung:	GLP/FDP: Nach Pilotprojekt sollte Weisung kommen und kein Ausbau, Kompensation; SVP: Keinen weiteren Ausbau; bereits zu viele ineffiziente Angebote		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(945 500)	58 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(653 500)	23 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(799 500)	<u>42 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 1 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Minderheit 2 wird mit 64 gegen 58 Stimmen zugestimmt.

S. 365	55 5500 3650 0196	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein ARUD				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
390.	Antrag Stadtrat				375 000	Mehrheit
			375 000		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 25 Stimmen zu.

S. 365	55 5500 3650 0197	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Homosexuelle Arbeitsgruppen Zürich				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
391.	Antrag Stadtrat				39 700	Mehrheit
			39 700		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Ausstand: Patrick Hadi Huber (SP), Markus Hungerbühler (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 25 Stimmen zu.

S. 365	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3650 0302	Beitrag an Asyl-Organisation Zürich für städtische Pflichtleistungen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
392.	Antrag Stadtrat			10 028 800	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		1 000 000		9 028 800	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Prozesskosten AOZ reduzieren				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 26 Stimmen zu.

S. 365	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3650 0303	Beitrag an Asyl-Organisation Zürich für besondere städtische Integrationsleistungen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
393.	Antrag Stadtrat			1 806 000	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		360 000		1 446 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: AOZ Angebote reduzieren				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 50 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0363	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Speak-Out Club				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
394.	Antrag Stadtrat				28 700	Mehrheit
			28 700		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 41 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0364	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Zürcher Stadtmission				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
395.	Antrag Stadtrat				160 400	Mehrheit
			160 400		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0367	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Schweiz. Arbeiterhilfswerk für das Projekt Etcetera				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
396.	Antrag Stadtrat				279 300	Mehrheit
			279 300		0	Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 25 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0368	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Schweiz. Arbeiterhilfswerk für das Projekt Impuls				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
397.	Antrag Stadtrat				322 000	Mehrheit
			322 000		0	Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Ausstand: Brigitte Baumgartner Kläy (Grüne)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 25 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0369	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Impulsis (Nahtstelle)				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
398.	Antrag Stadtrat				476 700	Mehrheit
			476 700		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 24 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0371	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Jobvermittlung Wipkingen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
399.	Antrag Stadtrat				133 000	Mehrheit
			133 000		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0374	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Offene Jugendarbeit Job Shop / Info Shop				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
400.	Antrag Stadtrat				375 000	Mehrheit
			375 000		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 25 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0375	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Platform Networking for Jobs				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
401.	Antrag Stadtrat				49 500	Mehrheit
			49 500		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			
			Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)			
			Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0381	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Gemeinschaft Arche für den Bereich Sucht und Drogen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
402.	Antrag Stadtrat				152 300	Mehrheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			152 300		0	Minderheit
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0443	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Zürcher Frauenzentrale				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
403.	Antrag Stadtrat				6 000	Mehrheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			6 000		0	Minderheit
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

S. 366	55 5500 3650 0445	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Dritte-Welt-Frauen-Informationszentrum (FIZ)				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
404.	Antrag Stadtrat				150 000	Mehrheit
					150 000	0
						Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0447	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beiträge an Projekte gegen Gewalt an Frauen und Kindern				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
405.	Antrag Stadtrat				138 500	Mehrheit
					138 500	0
						Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 27 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0450	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Limitia				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
406.	Antrag Stadtrat				44 200	Mehrheit
			44 200		0	Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0460	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Freier Kredit für Frauenprojekte				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
407.	Antrag Stadtrat				50 500	Mehrheit
			50 500		0	Minderheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 72 gegen 49 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0480	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Mannebüro				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
408.	Antrag Stadtrat				49 500	Mehrheit
			49 500		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 42 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0506	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Beitrag an Marie Meierhofer-Institut für das Kind				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
409.	Antrag Stadtrat				94 200	Mehrheit
			94 200		0	Minderheit
			Begründung: Beitrag annullieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 24 Stimmen zu.

S. 367	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3650 0515	Starthilfen und projektgebundene Beiträge im Frühbereich				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
410.	Antrag Stadtrat			263 000	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		263 000		0	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Beitrag annullieren				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 25 Stimmen zu.

S. 367	55	SOZIALDEPARTEMENT				
	5500	Sozialdepartement Zentrale Verwaltung				
	3650 0530	Beiträge an Deutschkurse mit Kinderbetreuung				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
411.	Antrag Stadtrat			895 300	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		100 000		795 300	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Zurück auf Ausgaben 2012				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 26 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0660	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Betreuungsbeiträge für Eltern mit Kindern in vorschulischen Kindertagesstätten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
412.	Antrag Stadtrat				68 440 300	Mehrheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			20 000 000		48 440 300	Minderheit
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Soziales und finanzielles Fiasko zurückfahren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

S. 367	55 5500 3650 0660	SOZIALDEPARTEMENT Sozialdepartement Zentrale Verwaltung Betreuungsbeiträge für Eltern mit Kindern in vorschulischen Kindertagesstätten				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
413.	Antrag Stadtrat				68 440 300	Mehrheit
						Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			6 500 000		61 940 300	Minderheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Neue Normen gemäss STRB 362/2013 nicht umsetzen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 41 Stimmen zu.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 204, Protokoll-Nr. 4564/2013).

E i n g ä n g e

Es sind keine Vorstösse eingereicht worden.

K e n n t n i s n a h m e n

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: 14. Dezember 2013, 08.30 Uhr.